

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
110 EAST PENDER STREET
HONG KONG
電話: (854) 885-8575
傳真: (854) 885-1198
本報創刊於一九〇七年

天氣
最高氣溫十四度
最低氣溫六度

新加月四年明幅增價物照按允祇 明聲表發會協係關工勞 當不會工員僱院醫責指

求要元多億二納接法無局當謂

【溫哥華訊】卑詩衛生勞工關係協會於星期日發表聲明，指責醫院僱員工會採取不現實的強硬立場，不切實際地要求資方在談判中，提出一項要付超過二億三千三百一十萬元的要求。

在過去兩年，醫院僱員工會已將他們以前所要求的四億元，降低至二億三千三百一十萬元，但協會方面則謂，此仍是一個不能接受的高水平。

勞工關係協會一位負責人阿士甸說，「當局並無款項，迎合工會的要求。」

勞工關係協會現時已代表資方，向工會提出下列經已改善的條件：

△成立一個勞資雙方聯合的新金平會計，以消除以性別為基礎的薪酬歧視。

△與溫哥華清潔工業的委員會，以探討、建議、及九九年一月至一促進工作地點中的安全。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

△成立一個整不能超過百分之三，個工業的聯合委員會，以處理負責保險，及處理六十六歲，及訓練在內的員工。

過去兩年內動用公帑近一億元 搞憲法協議搞國家團結 聯邦政府用錢毫無吝惜

【渥太華訊】聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

聯邦政府於過去兩年內動用公帑近一億元，以搞憲法協議，搞國家團結。聯邦政府用錢毫無吝惜，該筆一億元開支，亦未包括各省政府的憲法委員會和會議的開支。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會 有權要求錫克人除頭巾

【卡加利訊】亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

亞省紅鹿鎮退伍軍人會，有權要求錫克人除頭巾。

卑詩自由黨省黨部 新址揭幕黨領剪綵

【溫哥華訊】卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

卑詩自由黨省黨部新址，於星期日揭幕。

涉嫌盜竊福利金支票 省府職員及商人被控

【溫哥華訊】一名省府職員和一名本省商人，被控涉嫌盜竊福利金支票。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

涉嫌盜竊福利金支票，省府職員及商人被控。

座駕機幾乎出意外 嚇煞紐賓士域省長

【佛得力訊】紐賓士域省長，座駕機幾乎出意外。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

座駕機幾乎出意外，嚇煞紐賓士域省長。

反對高空噴射殺蟲藥 羣眾在市廳前集會

【溫哥華訊】卑詩省政府，反對高空噴射殺蟲藥。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

反對高空噴射殺蟲藥，羣眾在市廳前集會。

全加開平總會館代東 慶屆時務希本會會員踴躍捐輸

【溫哥華訊】全加開平總會館，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

全加開平總會館代東，慶屆時務希本會會員踴躍捐輸。

汽車意外受傷 速見大律師

【溫哥華訊】汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

汽車意外受傷，速見大律師。

鏡架文書 牌房法架裝裱

【溫哥華訊】鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

鏡架文書，牌房法架裝裱。

卑詩省漁業
將大有可爲

此間的漁類官員稱，美國之決定亦即表示，倘若里詩要變它的三文魚漁業，爲美國本年漁穫十倍以上。漁業繼續生存，則漁穫必將倍增。必須保留在卑詩的三文魚棲息地。漁船東主協會行政主任艾比稱，限制命令可能使美國要求不在菲沙河的人工會主席尼高爾紅鱒魚漁業中，佔到菲沙河的一半。此一是一個教訓，切勿堵塞你的，有更大的一份。到菲沙河的一半。

一九八五年美穫。

「健康一日談」推動「預防勝於治療」

上週末千多市民踴躍前往參觀

(本報訊) 由中僑互助會、加華醫學會和溫哥華衛生局聯合主辦的「健康一日遊」上週六假士嘉堡中心舉行，省議員杜志和和市議員陳志動更應邀參加開幕典禮，有千多市民前往運用各方面的資源。

何長賢謂推廣「預防勝於治療」這同一形式，推廣華裔人士加倍重視健康，訊息，鼓勵華裔人士加倍重視健康，這次大會的內容較為全面，未來將會舉辦牙齒保健和物理治療等講座。

當日大會於上午九時展開了全日活動，全日舉行十多個健康講座，及數個研討會、示範、三十多個展覽攤

何長醫生表示策劃是項活動需時半年，得到十多位專科醫生及三十多個機構熱心支持，籌委會成員都深信

位，其中包括肺癆的徵兆與預防、肝炎與肝癌的預防、食物與心臟的關係等，內容非常全面，大會更提供心臟一般疾病可以預防，使積極推廣健康訊息，現計劃在電台、報紙等媒介設立醫療專欄，「健康一日談」標誌著

測試服務。市民除可聽講座外，更可索取醫療資料。實為市民提供不少寶貴的健康知識。

日後連串健康運動的開始。

「健康一日談」，甚具意義，獲得多個團體的支持，大會主席陳其新

大會發言人何長賢醫生謂，市民的反應比預期熱烈，他表示，許多新移民因言語不通，未能清楚認識到本會服務及各項通道的運行。

醫生在致詞中，特別多謝加華醫學士多位協助大會籌募經費，抽出時間主持講座和協助大會籌募經費。中僑互助會更動用了百多條義工及十數位職員

中僑主席葉吳美琪女士表示，中僑一直密切關注新移民各方面的需求，而「建康」活動是為新移民提供醫療服務及作出適當的預防。去協辦此項活動。無名氏先生更透過中僑助聯會的名義捐出二千元，為入場的市民是共免費干番。

求及面對的問題，尤其是一個風「波」連城的「巨門」事件。在「健康一日談」環節，希望透過全日活動，藉此增進大眾對醫療服務的認識及了解如何去結束，健康運動亦會隨之大力推動。

多倫多以東的 彼得堡和京士頓等 城市則下雪雨。

該對怪客據 曾在東里殊街八 四零九號居住

防止虐畜會訪其下落

(溫哥華訊) 防止虐畜會很
想知道這對怪客用
甚麼辦法帶走數量
動物交回原主。
作人員甘浦說，防
止虐畜會要把這些
人去向。
兩人的鄰居
示曾看見屋內

至於該對怪客貓，但從來沒有過貓狗在戶外頭狗，其中五頭已現。

該會的一名工 經由原主領回。

被該市公共機關宣佈取締

（廣州電）深圳開辦的一個色情場所，該省政法機關官員就此重申：香港人士入境參加色情活動，將同樣受到有關

長途十四匹。在這樣情況的場地策馬出賽，騎師的功架至為重要。超級馬也不一定能夠騎師高獎金賽事（Stake）之外連勝率幾乎等於零。一匹

回來。馬強人弱往往是致敗之因。論騎功，只有一「柏沙」(Palzer)與「令壽堂」為馬迷「問候」得最多的莊遜(Johnson)堪稱一流房，季初成績落後，但一起終點，所謂百變不離其宗易改變過來。

去年連勝四場的馬在(Twin To Star)由四、五千勝完又勝，無獨有偶，兩

往的勝一個馬鼻。

今年騎師陣容少了「拉利」法國仔（Dala），勝來演朋玲珊，雖不信以（Senies）胯下勝出，此一師，騎功一流。上述兩匹馬勝，畢竟班次已盡。「雅雅

癒復出，而「貓仔」(Mills)正在由請恢復策騎資格。此人上季中途因酗酒而被停牌。騎流，戰後段尤其眼動出色，一向被人低估。

與「百達客」(Bolt He 班馬的擂台。

大熱門落敗有很多因素

要尋冷問熱的話，請注意紅牌女「斯密斯」（Smith）「蘇里士」以及「阿福」（Fuentes）的座騎。

不管怎樣，馬場永遠不是發

此地大馬房作風，不喜歡連勝，特別是「巴洛比」(F. Barroby)和「薛馬田」(Sid Marlow)。一匹大熱門當然近績佳，班次够。除了小注怡情，才能繼續玩下運。

1870


中國洪門民治黨
駐加總支部通告

第廿八屆鄭子第十六號

爲通告事查夏曆三月廿一日（即公元四月廿三日）廼本黨陳近南先師寶誕此爲我洪門規定奉行之紀念日爲追崇我先師創立洪門提倡革命反對專制政體建立民國基礎豐功偉蹟仰我全加各級黨部暨洪門機構於該日高懸黨旗及開會紀念以重大典特此通告希爲知照

此佈

右通告

全加中國洪門民治黨駐加各支分部
達權總社社暨洪門各級機構
中國洪門民治黨駐加總支部
主委鄭炯光
秘書關華標



D NOMINEE
JAGE FILM

本片在中國禁影

大紅燈籠 高高掛

張藝謀導演 鞏俐主演

逢星期六、日加映兩點場
每晚分七時正及九時三十分兩場放映

門票在下列地點開始預售：
中華文化中心
片打東街五十號
中僑互助會
片打東街八十七號及以下辦事處：
般拿比、列治文、高桂林、菲沙

PARK
THEATRE

3440 Cambie Street (at 18th Ave.)
876-2747

國語版英文字幕

MATURE

ACADEMY AWARD NOMINEE
BEST FOREIGN LANGUAGE FILM

**"BREATHTAKINGLY
BEAUTIFUL
A WORK SO EXQUISITE
IT IS A REMINDER OF
CLASSIC CHINESE ART."**
- Roger Ebert, CHICAGO SUN-TIMES

"MAGNIFICENT"
- Peter Travers, ROLLING STONE

**"THE MOST BEAUTIFUL
ACTRESS ON EARTH"**
- David Chute, FILM COMMENT

**RAISE THE
RED LANTERN**

A FILM BY ZHANG YIMOU

© 1997 BY ALLIANCE FILMS LTD. ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS FILM MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM. ALL RIGHTS RESERVED. ALLIANCE FILMS LTD. IS A DIVISION OF THE ALLIANCE FILM GROUP. ALLIANCE FILMS LTD. IS A DIVISION OF THE ALLIANCE FILM GROUP. ALLIANCE FILMS LTD. IS A DIVISION OF THE ALLIANCE FILM GROUP.

ALLIANCE

雲埠洪門 民治黨 達權社 聯合通告

繳支社社費者，請每日下午二時至五時到本黨社交給常務秘書處。兵器收或郵寄交兩部秘書處。莫天泰、林麟收便安。

黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及支社社費，如未繳支社福利基金每人十元者，請同時補交，以免失去權利。

此告

民治黨支部 主委 雷民盼

公元一九九二年三月廿二日



雲埠洪門

達權文社

秘書莫天泰
社長黃栢平
書記林麟

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
 355 POWNELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

美加北家
 美華飯店

五	花	雲	花	蒸	鮮	鮮	新	幸
磅	旗	吞	氣	氣	雲	春	鮮	運
十	乾	乾	炸	炸	吞	提	蛋	餅
扎	麵	麵	麵	麵	皮	皮	麵	仔

LUMBERLAND

裝修部

(免費估價)

INSTALLATIONS LTD.

瀝清沙石頂

瀝清紙頂

10年、20年及
 30年保證

祇付15年
 天面價錢
 而可獲20年
 特厚瓦面

歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生(華人代表)

傳呼：735-0875

住宅：254-3098

2710 KASLO STREET.

VAN. ☎ 254-1210

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五	花	雲	蒸	蒸	鮮	新	辛
磅	旗	吞	氣	氣	春	鮮	運
十	乾	炸	炸	炸	捲	蛋	餅
扎	麵	麵	麵	麵	皮	麵	仔

美 味 批 發
茶 肆 飲 用



LUMBERLAND

裝修部 (免費估價)

INSTALLATIONS LTD.

滌清沙石頂

滌清紙頂

10年、20年及
30年保證



祇付15年
天面價錢
而可獲20年
特厚瓦面

歡迎詢問: HARVEY CHOW 周先生(華人代表)

傳呼: 735-0875 2710 KASLO STREET.

住宅: 254-3098 VAN. ☎ 254-1210

紐約市學校科學獎。
(綜電) 紐約市十五名華裔學生榮獲第五十四屆頒獎典禮四月八日在紐約市電話公司大樓舉行，在七十六名獲獎高中學生中，華裔學生幾佔五分之一。
每年一次的紐約市學校科學獎是由紐約科學院和紐約市教育局聯合舉辦的，目的在於獎勵在科學研究和發明方面有突出成績的本市中學生。是次獲獎者是從一千四百多名參賽學生中選拔出來的。三百多名職業科學家和教育家參加了評選。

派代表出席全加華代會

日昨假中
華文化

心召開會議，主席黃金煥，中文秘書、公關、宣傳主任
林岳堃報告會務工作如下：

一、李顯羅等慶，鄭天華律師被迫悼李瑞東及鍾千秋夫人喪禮
往車梨城埠軍事基地參加成立五十週年紀念
特邀任卑詩省聯絡員，加總督伉儷巡迴訪問卑詩省各埠
二、加拿大一派員參加任鐘鼓軍樂隊
百二十五週年國

鮑志明爲華爭光又榮獲
斯里蘭卡皇家醫師勳銜

他對發揚中華文化、醫術及對人類社會的貢獻。該動（九二年）三月尾至四月初在葡萄牙首都里斯本召開的議上舉行。

鮑君先後多次在國際重要醫藥會議上獲得殊榮。包括一九八九年希臘榮獲國際醫藥研究院授與榮譽高級院士。九零年在荷蘭獲授皇家和平與公義騎士統帥榮銜及聯合國已故秘書長韓瑞駒頒獎章等。

加拿大三級政府政要及學術界知名人士，先後致函鮑志明及授與嘉許狀。包括加拿大總理穆倫尼、總督納蒂辛、省督林思齊、前省長溫德心、現任省長哈葛、市長金寶爾及密門費雷沙大校長西維爾等。他們對鮑志明在世界事務及推廣中華文化所作的

重要貢獻，加以期望他繼續努力，可

鮑君現任國醫客座教授，對推廣中醫發展，亦積家的發展著重公道、倫理、和平的方法及知識，境，保持生態平衡愛、和平、合作、的宗旨得以推廣

鮑君亦擔任榮譽醫務顧問，並


CANADA

PRIME MINISTER PREMIER MINISTRE

March 13, 1992

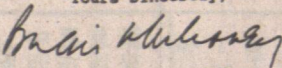
Dear Dr. Pau,

I am pleased to extend my best wishes to you on being honoured at the forthcoming European Community Symposium of Complementary Medicines, being held in Lisbon.

Canadians have been, and continue to be, international leaders in many areas of endeavour. Please accept my congratulations for receiving the Royal Order of Physicians of Sri Lanka in recognition of your work in your chosen field.

I trust that you will have a memorable and an enjoyable stay in Portugal, and I wish you continued success in the years to come.

With every good wish,

Yours sincerely,


Dr. James Pau,
417 Raymur Avenue,
Vancouver, British Columbia.
V6A 3K0



中

元的 SAV-A—25 健美與美容商品公司，並予以重建。三年半後，以三千八百萬美元賣出。

一九九零年，湯氏又與花旗銀行合作，以一億美元通過「積桿收購」方式，將總值四億四千萬美元的三藩市太平洋區七喜 (7—11) 公司納入自己的旗下。

今年一月，當美國建築業處於低谷的時候，湯氏銘又收購了探險者集團的建築器材公司。

產中，尤其是銀行倒閉後的地產，說不定是一個機會。

湯氏銘祖籍廣東新會縣，十四歲隻身從澳門來到紐約，他連一句英文也不會講。他奮發學習，先後以優異成績畢業於紐約丕士大學會計系，又獲得紐約大學財務碩士學位和丕士大學經濟博士學位。

現在湯氏銘旗下已擁有湯氏投資資金公司，湯氏退休金公司和湯氏公司，建立了有數千萬美元資本的金融世界。

大正十一年

日廿七、八、九日全加退伍軍人在沙士加寸召開代表大會，全卑詩省代表將有一百六十五人，華裔退伍軍人會主席黃金煥代表出席。

八、加建國百二十週年紀念，英女皇伉儷到加渥太華，人民例苛例平反之立場。

十、五月六日（星期五）下午六時十五分，假中華文化中心舉行下次會議，敬希各職員會員時出席。

十一、四月九日為歐洲億美戰役等領事蒞臨訪問。

（雲訊）本埠是日也，陽光普照，氣候宜人，赴會者衆，場面非常熱鬧。

秩序開始由張融，並拍照留念，直至下午二時許才欣然擺別，洵笑風生，樂也。

殷由梁錦致謝詞。茶會間，各式式，

或華相齊會中樂組

週六揭茶會

華裔鮑志明教授授
次榮獲錫蘭 皇家
醫師勳銜 (Royal
Order of Physi-
cians of Sri
Lanka) 以表彰
其歸籍，無為而無所不為、博慈廣
互相合作，消弭戰爭，使人民得以安
定生活，安享太平。他熱衷及積極參
與各種和平會議，以身作則，宏揚我
炎黃子孫固有崇高品德。更提倡以中
華民族優美的文化、發揚固有的倫理
道德，表彰仁、義、禮、智、信。返
粵歸籍，無為而無所不為、博慈廣
相濟會最近為積極
推廣康樂活動，特
重視中樂組，增聘
音樂室，添置各種
音響器材設備，並
開設在歌雅街會
5號就緒相濟會

通曰

中華醫藥公關大
助聯醫藥學術
協助聯合國和乎大
互相合作，維護人
研究建立世界和平
善人類的自然環
注重人類間的友
目標，從而使聯國
洲多個和平組織的
親自多次寫信給世

他呼籲我僑胞積極參與各社區、地區及國際性有益人類社會及世界活動，與各民族互相溝通，促進文化交流，對人類和平，融洽相處，當有莫大裨益。

鮑君屢次在國際重要會議上獲取殊榮，恰如加總理穆倫尼在嘉許函中所述「為加拿大爭取光榮，在世界性事務中，領導群倫」。此實為我中華僑胞，明耀發展，增添光采。

和、折子戲等課程。每週開課兩天，逢星期二、五日上午十時至十二時；另外每週學習演唱兩兩，逢星期二、六下午一時至六時。

該會定四月十八日（星期六）下午二時至四時舉行

（溫哥華訊）
梅蘭閣親會，定於本月十九日（本週五）往拜祭先儒，期親視踴躍參加。請電：三三四、九一八聯絡。

本報廣告
效力宏大

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

RICE WORLD (®)

239 E. Hastings St., Van., B.C.

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

歌雅街100號(有寬大停車場)

春季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，

粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50

大減價只售 \$14.99

買二送一

- ★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王，免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗

原價 \$19.99

大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包 50 磅庄美國

加州好景牌米王

免費贈送 100% 純淨粟米油

3 公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗

原價 \$19.50

大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王

免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

• 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一

- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉糟麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品

軟夾滑請嘗試。

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

出讓

每段大字四個小字四十個

一星期收費 \$10.70 兩星期收費 \$16.05

三星期收費 \$21.40 一個月收費 \$26.75

(上述廣告價格包括 GST 在內)

請填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

招租

遺失

聘請

徵求

待聘

啓事

--	--	--	--	--	--	--

查詢請電：(604) 685-8575

傳真電話：(604) 685-1196

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel. (604) 682-0926
Fax. (604) 688-8615

港股有如下四個特點：

一是作為香港經濟晴雨表的港股對重大國際事件的反應極為敏感。年初的波斯灣戰爭、中英兩國關於香港新機場問題談判、蘇聯八月政治局突變及中美貿易談判等，都會衝擊港股而影響恒指走勢，但隨著上述問題的明朗化，股市即反彈回升。如波斯灣戰爭爆發時恒指跌至全年最低點，但隨著戰爭爆發，先升至三千零八十七點，再先後攀至三千五百五十二點和三千九百點高位。新機場談判傳出利淡消息時，恒指即回跌三千五百點水平；當新機場拍板興建好消息傳出，立即升至三千九百九十七點並突破四千點大關。八月份蘇聯政局突變，恒指當面急挫三百四十點，但隨着政局不定反彈四千點並衝破四千二百八十

四是香港諸多的基金投資機構是香港股市的主力。香港現時有逾九百多家各種類型的基金投資機構，基金集資達萬億元，有專業人員負責管理，故投資風險低而獲利大。港股受波斯灣戰爭影響而處於低價位時，基金組織「春江水暖鴨先知」而乘機吸納偏低的藍籌股，結果大獲高利。

展望今年香港股市前景，恒生指數將承接去年旺勢繼續提升，年內將突破五千點大關。據預測，今年各類股份當中，由於香港通脹利率低，經營成本相對降低，新機場基建工程融資項目開展，銀行盈利有直接得益，故銀行股將被看好。同時，由於香港地少人多，樓宇需求仍大，故地產股將有較大發展。至於工業類股，如中美貿易談判獲得較好的解決，也會有上升發展空間。

香港通訊

回顧一九八一年香港股市，雖然走勢受到諸多重大事件的影响，而一再反覆下挫，但仍能在不利因素下強勁反彈並節節攀升。由年初的恒生指數二千九百八十點升至年底的四千二百九十七點三的水位，達到全年上升最高點，亦是香港股市的新高點。全年股市成交額達三千三百零四億港元，平均每日的成交量為六億五千萬股。全年有五十一間新股上市，發行股份總值以來的最高紀錄。今年香港股市集資總額達四百億港元，為港股本土集資最多的一年。

從去年香港股市指數的走势表現，顯示一九八二年香港股市仍將維持在牛市行情中。一是香港股市的走勢與銀行存款利率的變動息息相關。由於港元與美元掛鈎，故美國降息利率香港緊跟隨。自去年香港銀行先後五次調整利率，除五月份調高半厘外，其餘四次每次均調低半厘，四次降低利率是刺激股市的良好因素，因投資者在衡量收益時當然把投錢置於股市。這是一九九一年香港股市好景的一大因素。

二是去年香港股市好景與藍籌股價價格的輪番創新高密切相關。藍籌股是帶動香港股市的一火車頭，由於其所屬公司去年的整體經營業績良好，所以公司發展前景好，但股票價格卻偏低，投資者不斷吸納各種藍籌股，致使藍籌股價格於去年底平均升幅為百分之三十點八，而恒生銀行股更高達一倍。

本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

世界經濟之發展

力錢投資，靠貸款滾動開發，在資六百四十七萬美元，開發新產品七百五十六項，實現出口創匯二百二十五萬美元。最近，瀋陽下大規模重點發展

趁機遇 加快建設邊疆

經濟建設這個「大車輪」，在「一些邊境口岸」，逐步解放心思，「宋平看到這裡人來車往，對外開放促進了邊境經濟的發展，感到良辰美景，也說到了開放的步伐。」

核安全合作議定書

中德官員周日簽署

下午在人民大會堂簽署。國務委員兼國家科委主任宋健出席了簽字儀式。國家科委副主任兼國家核安全局局長周平正在這裡訪問的德國聯邦環境、自然保護和反應堆安全部長克勞斯·托普費爾在議定書上簽字。儀式前，宋健會見

錢復指示台駐外人員

【本報訊】據台灣《中國時報》十二日報道，台灣「外交部」晚後十一日在台「立法院」僑政委員會指出，「外交部」（駐外）人員在海外公眾場合遇到北京使館人員時採「不迴避」原則。他說，我方不會迴避中共人員的握手寒暄。

能說「天氣很好」之類的話。

白一儒選立委，左光煊質詢錢復，目前「駐外」人員在海外開「三不政策」，是否仍採「三不政策」？並指出，若有中共人員在「我」方時不出席、不接觸，是「自絕生路的做法」。錢復在答覆時稱，在「政府與政府」階層，「三不政策」仍然存在，但在

步推動印尼與中國的關係。他
又補充互利關係一定會發展。
和夫人埃瑪·諾爾瑪一行結束
於今天中午乘專機抵達上海。

黃菊市長今晚在新錦江
又訊：印度尼西亞副總
的農業部部長瓦多約，公

印尼政府看好上海
願佳動商人主投資

穆赫塔爾等印尼貴賓，今天下午饒有興致地參觀了上海江南造船廠。

已有一百二十七年

一號潛水艇、第一艘萬噸水壓機、第一架導彈發射莫諾副總統對江南廠及中賞。他說，印尼已將造船

在實際上推行「二次兩區、一國兩府」，新條約草案依然沒有改變對中國共產黨的敵視政策見。第三，條約草案集中體現了台灣當局堅持「三不一、拒絕三通」的一貫立場，用加重重刑罰和罰金的手段來限制兩岸之間的交往。第四，條約草案依然將大陸人民採取歧視態度。文章指出，依照兩岸人民探取和兩岸往來的各項法規，應是兩岸有統一方統過來分統而來達成的，能適用雙邊的法規，而不應是單方面的強加於人。應是

惟純民領中域則體現有限放鬆靈及務實。雖然如此，但與以往的條例草案相比，新的草案本精神的主旨並無神和主官並重的大突破和遠限，仍不作重大的修改與變更，此條例仍不予通過。台灣當局、大陸堅持的若干大原則的法律化、固定化而已。

文章指出，首先，新的條例草案自台灣終權現自台灣上對岸起兩層間日益增多的民事糾紛，人民在陸兩岸人民在民事領域中的一些正當權益，無疑是有所幫助的。

文章指出，雖然如此，但與以往的條例草案相比，新的草案本精神的主旨並無神和主官並重的大突破和遠限，仍不作重大的修改與變更，此條例仍不予通過。台灣當局、大陸堅持的若干大原則的法律化、固定化而已。

北京十二日電
《中國日報》周
中國將出席石

口國組織下周在維也納舉行的會議。中國不是石油出口國組織的成員。

報道稱，中國國家

新寶戲院

ABERDEEN CENTER, 4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND, B.C. TEL: 279-9399

上海1920

1:30p.m. 5:30p.m.
放映時間 9:30p.m.

夜夜伴肥嬌

13:30p.m.
7:30p.m.

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

漫畫威龍

周星馳 蕭芳芳 張敏

我愛扭紋柴

星期五, 六晚
龍城午夜場 11:20p.m.

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET. TEL: 688-3868

新哥傳奇

劉德華 邱淑貞 萬梓良

賭城大亨之新哥傳奇

星期五, 六晚
新聲午夜場 11:45pm

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

黑社會

周潤發 張國榮 梁朝偉

健康題材新派料

黑社會

雙龍會

星期五, 六晚
新寶午夜場 11:45p.m.

道道道

梁朝偉 王祖賢

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

黑社會

周潤發 張國榮 梁朝偉

中國左筆權

大傾吉家 溫哥華
精批命理 標準論相
龜卜易卦 天星擇日
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶·接批外埠命書
新知舊雨·移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. B. C. V6A 2Y5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教(大門不貼招牌)
電話: (604) 685-9559

跌打風濕

周頌免教授白鶴內功奉
神效中風、車禍後遺症、
鼻敏感、頸肩膊背腰
免費治 2440 緬街
電: 872-8720

報稅服務

專為僑胞服務, 收費公道, 經驗豐富
預約電話: 874-53006

代理

汽車保險、房屋樓宇商業等各項燕梳

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
成人電影 18+
DR. FEEL GOOD
NAUGHTY NURSES

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

April 14th - 21st 92
CAREFUL HE MAY BE WATCHING
*** Kay Parger
HOLLYWOOD DREAM
*** Samantha Fox

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$6.00 老人 \$4.00
夫婦 \$9.00
五時後免費泊車在戲院後面

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

UX-180 備有 FO-220/230
UX-190 取代 FO-420

*\$99500
* \$129500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE.
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

外意重嚴生發盤地街海上

下墮板屎石百數人七傷巴小扁壓

傷擊被人工盤地人途名六有另



小巴被塌下的木板壓成這個樣子

【本報訊】油麻地上海街一處建築地盤，大量木板及雜物墮落街中。

昨日下午一時許，該地盤發生意外，數百塊木板及雜物墮落街中，造成多人受傷。

據目擊者稱，意外發生時，地盤上方正在進行裝修工程，由於木板固定不牢，導致大量木板鬆動並墮落。

意外發生後，附近街道被封鎖，消防及救護人員趕到現場處理。目前，傷者正接受治療，情況穩定。

九五立局功能組別

中企協要求有議席

民主會亦提議直選比例代表制

【本報訊】據亞洲電視台昨日報導，中國企業協會發言人表示，他們對九五年立法局功能組別中，中企協應有議席，應予以考慮。發言人指出，中企協在香港經濟活動中扮演重要角色，其代表應有權參與立法局的決策。

此外，民主黨亦提議在九五年立法局中，應採用比例代表制，以確保各利益團體在立法局中有適當的代表。

民主黨發言人表示，比例代表制將有助於提高立法局的代表性，並確保少數派利益得到保護。

目前，九五年立法局的組成方案仍在討論中，預計將在未來幾個月內達成最終協議。

稿特

一次不尋常的事件

【本報訊】「流芳」的影片，昨天在香港舉行其「世界首映」，作為第十六屆香港國際電影節的一個節目。該片由著名導演執導，講述了一個感人至深的故事。首映禮吸引了眾多觀眾和媒體關注，現場氣氛熱烈。

影片在國際上獲得了廣泛好評，並贏得了多項電影大獎。此次在香港的首映，是該片在亞洲地區的首次亮相。

導演在致辭中表示，他對影片能來到香港感到非常高興，並感謝觀眾的支持。

影片將於近日內在香港各大影院上映，歡迎廣大觀眾前往觀看。

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊

- 溫哥華—香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
- 17日遊 \$2895 出發日期：4月22日
- 溫哥華—上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州。
- 13日遊 \$2750 出發日期：5月22日
- 溫哥華—香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、桂林、廣州。
- 19日遊 \$2895 (逢星期三出發)
- 溫哥華—香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、桂林、廣州。
- 20日遊 \$2995 (含六餐風味)
- 出發日期：4月16日、5月21日、6月18日、7月16日、8月20日、9月17日、10月15日、11月12日。
- 華裔青年、學生夏令營：(不分學生、家長、一律歡迎)
- 溫哥華—香港、開平(營地)、陽春、恩平、台山、新會、江門、肇慶、佛山、中山、珠海、深圳、廣州。
- 19日遊 2275 出發日期：7月5日
- 旺季機票加100元。

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

襲遇分警兩

警署一男一院送傷輕

【本報訊】石龍區中心及沙田區兩警署，昨日分別發生襲警事件。在沙田區，一名警員在執勤時遭到一名男子的襲擊，該警員受傷送院，傷勢輕微。目前，警方正全力追緝該名男子。

在石龍區，另一名警員在執勤時也遭到襲擊，該警員受傷送院，傷勢輕微。警方表示，這兩起事件均為隨機襲擊，目前尚未發現任何動機。

損失約值二十五萬元

影音器材公司遇竊

【本報訊】油蔴地一間影音器材公司，昨日遭人偷竊，損失約值二十五萬元。據悉，該公司經營多年，信譽良好。此次竊案發生在昨日深夜，當時店內只有兩名員工。警方接報後迅速趕到現場，但為時已晚，損失慘重。

警方目前正在全力追緝嫌犯，並呼籲公眾提供線索。目前，該公司已停止營業，並已報警處理。

地產商興建大型屋邨

自民聯盼照顧夾心層

【本報訊】香港自由民主黨建議興建大型屋邨，以解決香港的住房問題。該黨表示，在興建過程中，應充分考慮到「夾心層」的需要，即在經濟上無法負擔私人房屋，但又無法申請公屋的群體。建議中包括興建可負擔房屋、提供租金補貼等措施。

自民聯呼籲政府採納該建議，以緩解住房壓力，促進社會和諧。目前，政府正對此建議進行評估。

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

觀察中國

瞭解世界

訂閱表

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

美國地區 加拿大地區

☐ 壹年 US \$ 50.00 ☐ 壹年 US \$ 65.00

☐ 半年 US \$ 30.00 ☐ 半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

大漢公報

1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada
Telephone: (604) 685-8575

訂戶姓名: _____ 電話: _____

地址: _____

郵區號碼: _____ 訂閱日期: _____

溫哥華東區/西區每日派報

☐ 三個月 \$48

☐ 六個月 \$90

☐ 一年 \$168

加拿大郵寄或華埠每日派報

☐ 三個月 \$36

☐ 六個月 \$66

☐ 一年 \$120

列治文區隔日派報

☐ 三個月 \$42

☐ 六個月 \$78

☐ 一年 \$144

自取報(親到本報社領取)

☐ 三個月 \$27

☐ 六個月 \$48

☐ 一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報，或電六八五、八五七五查詢

多度。葉・花

中，共生出二男一女。八歲時去世。在宣統九年八月，一百零三歲到醫院要求作產前檢查，在英國，一位活一百〇三年，一百二十九年〇七年，一百六十高下兩個孩子中一個是男，另一個是他一百五距八十四歲。（半島

狐狸·狐魅·狐仙



「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

「狐狸」一詞，在民間傳說中，多指一種「狐魅」，即一種「狐仙」。

煙花三月下揚州

揚州為江南名城，其因園中植竹無幾，乃取竹字旁命名之，頗有雅意。

吳真人祖宮探奇

吳真人，即大道公，係生大帝，其祖宮在廈門市海澄縣。

《水滸》裏的廈門話

「廈門話」是閩南話的代表。《水滸》是閩南話的代表。

SHUM'S REALTY LTD.

新營房地產經紀
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司: 322-8811
住宅: 732-0033
傳呼機: 1657-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)
* 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用
特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

忠誠免費估價

① 商業樓 C-2 餐館地 7 千 5
百呎月入八千約長住客付
地稅大停車場好投資 33 萬 8

② 桑那士高尚大屋 100 x 120
保養好 2 百 38 萬一定要睇。

③ 33 街近女皇公園三年新 29
萬 3。

④ 菲沙 Vian 高尚東區大街方
便 50 x 118, 廿五萬餘。

⑤ 13842-92 街 Surrey 上三下
二好租十八萬八。

33 年新石米大屋上下完
成 50 x 118 價廿五萬九

想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

KEystone REALTY LTD.

馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、
住物業委託代售

▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分
鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場
海鮮酒家，粥粉麵飯齊備，交通方便。請快。

▲ 業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三層二套
間，客廳、飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房
有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景，近景皆美
只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.

▲ 高貴林靚屋，湖光山色，仿似世外桃源，而只需
五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳
加書房，二層共 1500 呎實用面積，室內外保養一流
地四千多呎，價只十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。

▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

Canada Trust Realty

Canada Trust Realty Inc. / Realtor

鍾炳基 Anthony Chung
傑出經紀成員
公司傳呼: 266-4155
手提電話: 250-8668

▲ BURNABY 新盤: 26 年新兩層三睡房大屋, PARKCRES
▲ PORT MOODY 學校購物皆便, 俯瞰全城, 優美無比, 屋齡十三, 三層三睡房 1800 呎左右, 叫價
\$169,300 現!
▲ SURREY 近快車站 50X100, 單層出租屋, 兩房一廳, 價值售十一萬八千元。

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

Canada Trust Realty

Canada Trust Realty Inc. / Realtor

鄭國橋 JOHN K. JANG
SALESMAN
公司: 266-4155
手提電話: 649-8328

▲ 高貴林二十年平屋, 正層四大房, 土庫完成
有二三睡房, 廚房, 1,800 Charland, 環境
清靜, 近學校及交通, 地 64 x 111 呎 \$229,000
\$239,000。全新裝修。快!

▲ 素里區 14771-107 Ave., 4 大房二廁, 地大
近 Guildford 購物中心, 十八年新, 售
\$239,000。\$198,000。

▲ Slokan 夾 25 街, 10 年新 Vancouver
Special 共五房、二廁、三廁, 土庫完成, 近
小學及交通, 開價 \$378,000, 請速選。

▲ 1850 Graveley & 一街, 上 2 下 2, 可分租
現樓下已租 \$550 月, 地 33 x 122, RT 2
Zone, 售 \$268,000。請速選!

▲ 7385 Prince Edward, 19 Vancouver
Special, 正層三房, 樓下三房可分租, 近中
小學及交通, 全屋共 2590 呎, 開價
\$293,000。請快!

▲ 3066 Clark Dr., 三層柏文, 可分租, 收入
\$1,600 月, 保養一流, 全新雙層玻璃窗, 售
\$318,000。

▲ 二房柏文, 烈治文山區, 地點適中, 價錢平,
祇售 \$89,900。

▲ 2276 東 33 夾 Nanaimo, 正層二房、廳大
蠟板地、土庫另有一房, 平 \$233,000。

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

Canada Trust Realty

Canada Trust Realty Inc. / Realtor

鄭國橋 JOHN K. JANG
SALESMAN
公司: 266-4155
手提電話: 649-8328

▲ 高貴林二十年平屋, 正層四大房, 土庫完成
有二三睡房, 廚房, 1,800 Charland, 環境
清靜, 近學校及交通, 地 64 x 111 呎 \$229,000
\$239,000。全新裝修。快!

▲ 素里區 14771-107 Ave., 4 大房二廁, 地大
近 Guildford 購物中心, 十八年新, 售
\$239,000。\$198,000。

▲ Slokan 夾 25 街, 10 年新 Vancouver
Special 共五房、二廁、三廁, 土庫完成, 近
小學及交通, 開價 \$378,000, 請速選。

▲ 1850 Graveley & 一街, 上 2 下 2, 可分租
現樓下已租 \$550 月, 地 33 x 122, RT 2
Zone, 售 \$268,000。請速選!

▲ 7385 Prince Edward, 19 Vancouver
Special, 正層三房, 樓下三房可分租, 近中
小學及交通, 全屋共 2590 呎, 開價
\$293,000。請快!

▲ 3066 Clark Dr., 三層柏文, 可分租, 收入
\$1,600 月, 保養一流, 全新雙層玻璃窗, 售
\$318,000。

▲ 二房柏文, 烈治文山區, 地點適中, 價錢平,
祇售 \$89,900。

▲ 2276 東 33 夾 Nanaimo, 正層二房、廳大
蠟板地、土庫另有一房, 平 \$233,000。

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

KEystone REALTY LTD.

馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、
住物業委託代售

▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分
鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場
海鮮酒家，粥粉麵飯齊備，交通方便。請快。

▲ 業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三層二套
間，客廳、飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房
有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景，近景皆美
只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.

▲ 高貴林靚屋，湖光山色，仿似世外桃源，而只需
五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳
加書房，二層共 1500 呎實用面積，室內外保養一流
地四千多呎，價只十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。

▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

KEystone REALTY LTD.

馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、
住物業委託代售

▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分
鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場
海鮮酒家，粥粉麵飯齊備，交通方便。請快。

▲ 業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三層二套
間，客廳、飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房
有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景，近景皆美
只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.

▲ 高貴林靚屋，湖光山色，仿似世外桃源，而只需
五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳
加書房，二層共 1500 呎實用面積，室內外保養一流
地四千多呎，價只十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。

▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

Fraser Valley 區專利餐館

SMITTY'S FRANCHISE
生意非常良好營業額超過 70 萬
純利約十七萬
全新裝修、佈置、新燈光及新
地氈叫價 \$295,000
查詢詳情請以英語致電
Glenayre Realty Ltd.
與 John Bishop 聯絡
辦公室電話: 820-0555
或免費長途電話: 522-0732
33119 1st AVE., MISSION, B.C. V2V 3V5

KEystone REALTY LTD.

馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、
住物業委託代售

▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分
鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場
海鮮酒家，粥粉麵飯齊備，交通方便。請快。

▲ 業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三層二套
間，客廳、飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房
有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景，近景皆美
只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.

▲ 高貴林靚屋，湖光山色，仿似世外桃源，而只需
五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳
加書房，二層共 1500 呎實用面積，室內外保養一流
地四千多呎，價只十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。

▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。